

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1994/33/Corr.1
5 August 1994

RUSSIAN
Original: ARABIC, CHINESE,
ENGLISH, RUSSIAN,
AND SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению

дискриминации и защите

меньшинств

Сорок шестая сессия

Пункт 16 повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства
о работе ее девятнадцатой сессии

Исправление

Пункт 26 должен гласить следующее:

"На 9-м заседании наблюдатель от Нидерландов прокомментировал решение Комиссии по правам человека об учреждении рабочей группы для разработки руководящих принципов возможного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка относительно торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Он усомнился в целесообразности создания новых механизмов в области защиты прав ребенка и подчеркнул, что для достижения цели гарантированного осуществления прав ребенка, возможно, было бы лучше пойти по пути укрепления существующих механизмов. Наблюдатель также дал высокую оценку докладу Специального докладчика по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (см. пункты 47-56). Учитывая масштабы отвратительной практики торговли детьми, он просил Специального докладчика более подробно рассмотреть ряд аспектов этого вопроса. В частности, это касалось такого явления, как торговля человеческими органами, которая в наибольшей степени затрагивает детей. Наблюдатель отметил, что его правительство помогает Специальному докладчику в проведении необходимой работы по итогам его поездки в Нидерланды в 1991 году. В заключение наблюдатель от Нидерландов рассказал о политике его правительства в вопросах труда детей. Немедленное запрещение детского труда был сочтено нереалистичным, но при этом отмечалась необходимость бороться с любыми эксцессами при применении труда детей. Мероприятия по вопросам детского труда необходимо координировать с деятельностью других соответствующих организаций, таких, как ЮНИСЕФ и МОТ".

После пункта 76 следует добавить новый пункт, текст которого должен гласить следующее:

"На том же заседании наблюдатель от Нидерландов обратил внимание участников на недавно опубликованный правительственный меморандум по вопросам детей в развивающихся странах, озаглавленный "Первые шаги". Он сообщил о том, что распространит текст этого меморандума на английском языке среди членов Рабочей группы и заинтересованных неправительственных организаций, как только он будет получен".

На стр. 28 в третьем пункте преамбулы раздела 5, озаглавленного "Дети-солдаты", ссылка в тексте должна гласить:

"резолюцию 48/157 Генеральной Ассамблеи".
